

# RESMED

**AutoSet™**  
**AutoSet™ for Her**  
**Elite™**  
**Escape Auto™**  
**Escape™**

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

**H5i™**  
**H5i™ for Her**  
HEATED HUMIDIFIER



**Welcome Guide**

Português

**S9™** Series  
More. Comfort.

**S9**<sup>™</sup> | Series  
More. Comfort.

## Bem-vindo(a)

Obrigado por optar pela Série S9 ou pelo H5i. Antes de colocar esses dispositivos em funcionamento, leia completamente os Guias de Boas-vindas e de Informações.



### Visão Geral do S9

O sistema S9 inclui os seguintes elementos:

- Dispositivo S9 • Tubo de ar SlimLine • Fonte de alimentação de 90 W • Bolsa de transporte do S9
- Cartão SD • Estojo de proteção do cartão SD do S9.

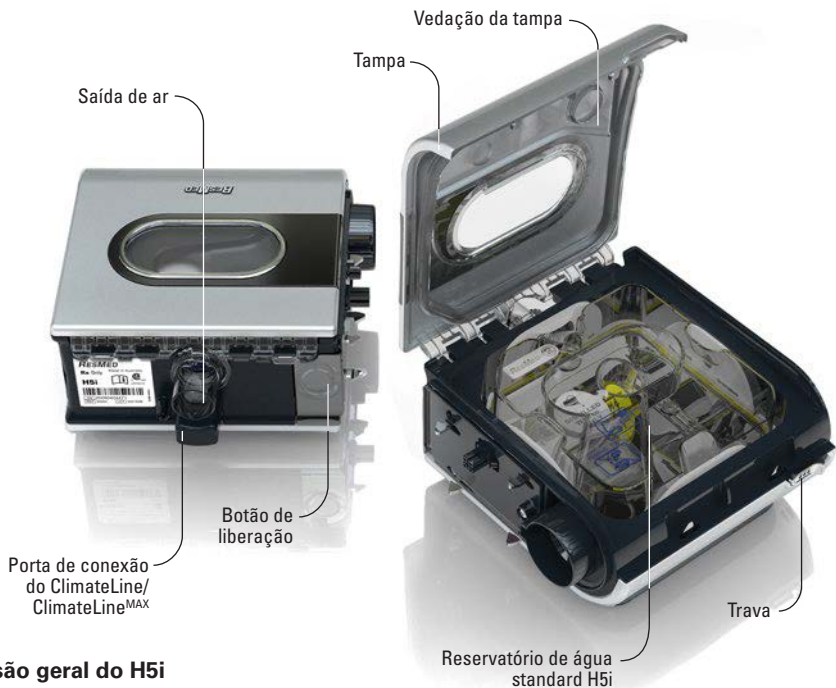
Os componentes opcionais incluem:

- Umidificador aquecido H5i • Tubo de ar padrão • Fonte de alimentação de 30W (não aceita o H5i)
- Módulo de bateria Power Station II • Conversor CC/CC de 24 V/90 W.

### Dicas de transporte

Ao viajar apenas com o S9:

- Certifique-se de levar o tubo de ar SlimLine ou padrão, pois o tubo de ar aquecido ClimateLine ou ClimateLine<sup>MAX</sup> não foi projetado para conexão direta com o dispositivo S9.
- Certifique-se de adquirir e levar o cabo de energia aprovado para a região onde pretende utilizar o dispositivo S9.



## Visão geral do H5i

O sistema H5i inclui os seguintes elementos:

- Umidificador aquecido H5i
- Reservatório de água standard H5i.

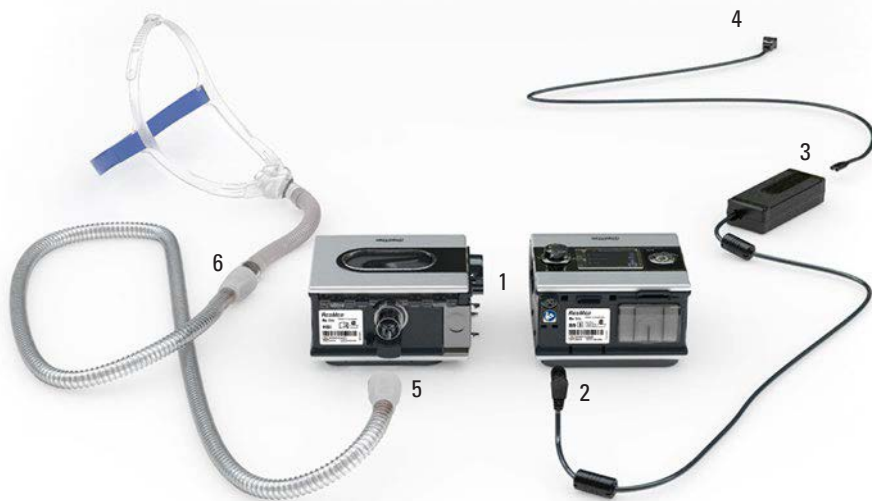
Os componentes opcionais incluem:

- Tubo aquecido ClimateLine
- Tubo aquecido ClimateLine<sup>MAX</sup>
- Reservatório de água limpável do H5i.

## Dicas de transporte

Ao transportar ou viajar com seu H5i:

- Certifique-se de que o reservatório de água está vazio.
- Desconecte o H5i do S9 usando o botão de liberação.



## Montagem

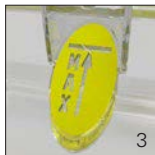
1. Alinhe o H5i ao S9 e empurre um contra o outro até ouvir o clique de encaixe.
2. Conecte o plugue CC da fonte de alimentação à parte de trás do S9.
3. Conecte o cabo de energia à fonte de alimentação.
4. Conecte a outra extremidade do cabo de energia a uma tomada da rede elétrica.
5. Conecte uma das extremidades do tubo de ar firmemente à saída de ar.
6. Conecte o sistema de máscara montado à extremidade livre do tubo de ar.

### Notas:

- Coloque a fonte de alimentação longe do H5i para permitir uma ventilação adequada.
- Para obter mais informações sobre como montar sua máscara, consulte o manual do usuário da máscara.
- Para conhecer as máscaras recomendadas, consulte [www.resmed.com](http://www.resmed.com) na página Products (Produtos) em Service & Support (Serviço e Suporte).

## Como encher o reservatório de água

1. Deslize a trava e erga a tampa para abrir.
2. Remova o reservatório de água.
3. Encha o reservatório (pelo orifício central) com água destilada ou água desionizada até a marca de nível máximo (380 ml).
4. Recoloque o reservatório de água no H5i.
5. Feche a tampa, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.



## Elementos básicos do S9



Visor LCD

Menu Início


**Botão de iniciar/  
parar**  
Inicia ou pára o  
tratamento.


**Menu Config\***  
Permite fazer  
alterações nas  
configurações.


**Menu Info\***  
Permite ver as  
estatísticas do  
sono.


**Botão de selecção**  
Girar o botão permite  
percorrer o menu e  
alterar configurações.  
Pressionar o botão  
permite entrar num  
menu e confirmar sua  
opção.


### Legenda:


Início 


Nível de  
umidade 


Rampa 


Tubo  
aquecido 

Controle  
climático 

Iniciar/Parar 

Botão de  
selecção 

Menu Config 

Menu Info 

\*Se o seu médico habilitou o S9 Essentials os menus Info e Config ficam desativados.







## S9 Essentials

O S9 Essentials foi criado para tornar a interação com o dispositivo e o menu de navegação mais fáceis para você. Se for habilitado pelo médico, o S9 Essentials desabilita as características Info e Config, de modo que você poderá simplesmente iniciar e interromper o tratamento e ajustar rampa, umidificação e Climate Control.

### Ajuste do nível de umidade

Na faixa de DESL a 6, você pode ajustar a umidade a qualquer momento até encontrar o nível mais confortável. Para ajustar o nível de umidade:






1. Na tela INÍCIO, gire o  até que a tela UMIDADE seja exibida em azul.
2. Pressione . A seleção é realçada em laranja.
3. Gire  até que o nível de umidade necessário seja exibido.
4. Pressione  para confirmar sua escolha.

### Aquecimento do H5i

O recurso de aquecimento é usado para pré-aquecer a água antes do início do tratamento.

Para iniciar o aquecimento:

1. Navegue até o ícone de nível de umidade.
2. Mantenha  pressionado por três segundos. É exibida a barra de status de Aquecimento.

Você pode interromper o aquecimento a qualquer momento pressionando  por pelo menos três segundos. Você pode começar o tratamento a qualquer momento pressionando .

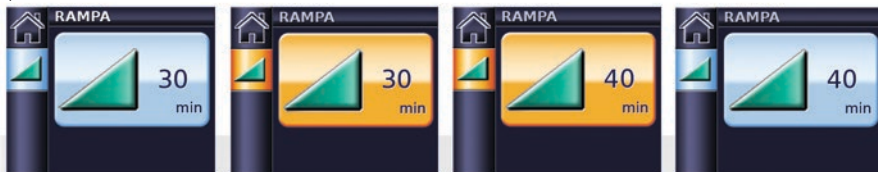
**Nota:** para ajudar no esfriamento da chapa de aquecimento, seu dispositivo S9 continua a soprar ar por até uma hora após o término do tratamento. Contudo, você pode desconectar o dispositivo da tomada de energia a qualquer momento e deixar que a chapa de aquecimento esfrie sem o fluxo de ar.









## Ajuste do tempo de rampa


Concebido para tornar o início do tratamento mais confortável, o tempo de rampa é o período no qual a pressão aumenta de um nível inicial baixo até o valor a ser usado no tratamento. Para ajustar o tempo de rampa:




1. Na tela INÍCIO, gire  até que a tela RAMPA seja exibida em azul.
2. Pressione . A seleção é realizada em laranja.
3. Gire  até que o tempo de rampa necessário seja exibido.
4. Pressione  para confirmar sua escolha.

## Utilização do ajuste da máscara

Disponível no S9 AutoSet e no S9 Elite, o Ajuste da Máscara auxilia o usuário a colocar e ajustar a máscara corretamente. Esse recurso fornece a pressão de tratamento por três minutos antes do início do tratamento, para que você possa verificar e ajustar a colocação da máscara de modo a minimizar fugas.

1. Coloque a máscara da forma descrita no manual do usuário da máscara.
2. Na tela INÍCIO, mantenha  pressionado por três segundos. É exibida uma das telas AJUSTE MÁSC a seguir:



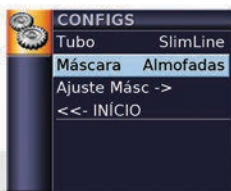
3. Se necessário, ajuste a máscara, a almofada da máscara e o arnês até obter um Bom posicionamento. Após três minutos, a pressão retorna à pressão definida e o tratamento é iniciado. O ajuste de máscara pode ser encerrado a qualquer momento pressionando-se .


## Seleção do tipo de máscara\*

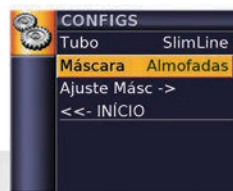
Para selecionar o tipo de máscara:




1. Pressione . A tela CONFIGS é exibida.




2. Gire  até que Máscara seja exibida em azul.




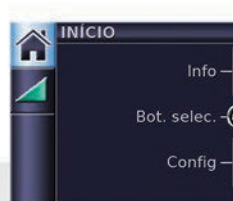
3. Pressione . A seleção é realçada em laranja.



4. Gire  até que a configuração de máscara necessária seja exibida.




5. Pressione  para confirmar sua escolha.





6. Pressione  para voltar à tela INÍCIO.

*Nota: o Ajuste da Máscara só está disponível no S9 AutoSet e no S9 Elite.*

*\* Não é possível selecionar o tipo de máscara se o S9 Essentials foi habilitado pelo seu médico.*



## Início do tratamento

1. Certifique-se de que a energia está conectada.
2. Ajuste o tempo de rampa ou o nível de umidificação, se necessário.
3. Coloque a máscara da forma descrita no manual do usuário da máscara.
4. Para iniciar o tratamento, basta respirar pela máscara e/ou pressionar .
5. Deite-se e posicione o tubo de ar de modo a permitir movimento livre caso você se vire durante o sono.
6. Para parar o tratamento a qualquer momento, remova a máscara e/ou pressione .

### Notas:

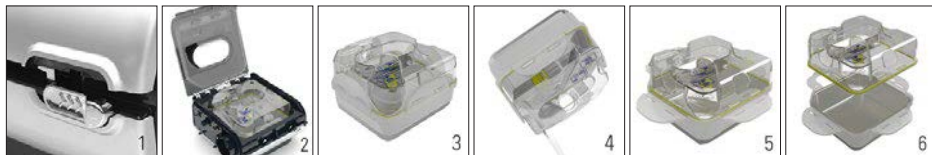
- O SmartStart só está disponível no S9 AutoSet e no S9 Elite.
- Se seu médico tiver ativado o SmartStart, o dispositivo começará a funcionar automaticamente quando você respirar pela máscara e será interrompido automaticamente quando a máscara for removida.
- Uma vez iniciada a terapia, uma tela de tratamento será exibida.
- Caso a energia seja interrompida durante o tratamento, o dispositivo reiniciará o tratamento assim que a energia for restaurada.

## Limpeza e manutenção

Realize regularmente a limpeza e manutenção descritas nesta seção.

### Como desmontar o reservatório de água

1. Mova a trava para o lado.
2. Erga a tampa articulada.
3. Remova o reservatório de água.
4. Elimine a água restante do reservatório.
5. Solte as quatro presilhas laterais.
6. Separe a tampa e a base do reservatório.



### Limpeza diária

1. Remova a tubulação de ar puxando pelas superfícies rugosas para os dedos no manguito. Pendure-o em local limpo e seco até o próximo uso.
2. Lave a tampa e a base do reservatório desmontados em água morna, usando um detergente suave.
3. Enxágue bem em água limpa e deixe-os secar fora da luz solar direta.

#### Notas:

- Não deixe a tubulação de ar dependurada sob luz solar direta, pois o material poderá enrijecer com o tempo e eventualmente rachar.
- Não lave a tubulação de ar em máquinas de lavar roupas ou máquinas de lavar louça.

### Semanalmente

1. Remova o tubo de ar do dispositivo S9 e da máscara.
2. Lave o tubo de ar em água morna e detergente suave.
3. Enxágüe bem e pendure para secar.
4. Antes do próximo uso, volte a conectar o tubo de ar à saída de ar e à máscara.

### Mensalmente

1. Limpe o exterior do S9 e do H5i com um pano úmido e detergente suave.
2. Verifique se o filtro de ar não está perfurado ou obstruído por impurezas. Se necessário, substitua o filtro de ar.
3. Desprenda a vedação da tampa e lave-a em água quente usando um detergente suave.

## Lista de verificação de manutenção

- ✓ Verifique se o reservatório de água e a vedação da tampa articulada apresentam desgaste ou deterioração.
- ✓ Substitua o reservatório de água se algum componente estiver vazando ou se o mesmo estiver rachado, turvo ou corroído.
- ✓ Substitua a vedação da tampa se estiver rachada ou rompida.
- ✓ Limpe os depósitos de pó branco no reservatório de água usando uma solução de uma parte de vinagre caseiro para 10 partes de água.

## Remontagem e enchimento do reservatório de água

1. Recoloque a tampa do reservatório na base.
2. Prenda as quatro presilhas laterais.
3. Encha o reservatório de água com água destilada ou deionizada, até a marca de nível máximo de água.
4. Recoloque o reservatório de água no H5i.
5. Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.

## Substituição do filtro de ar

Substitua o filtro de ar a cada seis meses (ou com mais frequência, se necessário).

1. Remova a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do dispositivo S9.
2. Remova e jogue fora o filtro de ar usado.
3. Insira um novo filtro ResMed certificando-se de que esteja bem assentado na tampa do filtro de ar.
4. Recoloque a tampa do filtro de ar.

### Notas:

- *Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.*
- *Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável nem reutilizável.*

Tampa do filtro de ar

Filtro de ar



## Cartão SD

Um cartão SD foi fornecido para obter dados terapêuticos do seu dispositivo S9 e fornecer atualizações de configurações do seu médico. Ao receber as devidas orientações, desconecte o dispositivo S9 da tomada, remova o cartão SD, insira-o no estojo de proteção e envie-o para seu médico.

### Remoção do cartão

1. Pressione o cartão SD para liberá-lo.
2. Remova o cartão.
3. Insira o cartão no estojo de proteção.
4. Envie o estojo de proteção de volta para o médico, conforme instruções.

Para obter mais informações sobre como remover e inserir seu cartão, consulte o estojo de proteção do cartão SD do S9 fornecido com o dispositivo. Guarde o estojo de proteção do cartão SD do S9 para utilização futura.



### Notas:

- Para obter informações sobre como resolver problemas, consulte o Guia de Informações.
- Para obter mais informações sobre o produto, consulte [www.resmed.com](http://www.resmed.com).

**S9**<sup>™</sup> | Series  
More. Comfort.



368656/2 2013-01

S9 Series

H5i

WELCOME

**AMER**



**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. **EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip).

S9, AutoSet, S9 AutoSet, S9 Escape, S9 Elite, S9 Escape Auto, H5i, SlimLine and ClimateLine are trademarks of ResMed Ltd and S9, AutoSet, Escape, SlimLine and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2013 ResMed Ltd.